

რედაქცია

გოლოვინის პრესბუტერ თავ. მურან ბაკონის სანდუბო...
სეკლას-მოწერა, მიიღება თბილისში «დროების» რედაქციაში...

დროება

უასი ბანსადგენისა
სტრიქონზე რვა ვაზ. განცხადება მოიღებოქროთილის რუსულს და სხვა ენებზედ.
თუ საჭიროება მოითხოვს, რედაქცია გაასწორებს და შეამოკლებს დასაბჭვლად გამოგზავნილ წერილებს...

გამოდის ყოველ დღე ორ შაბათს გარდა.

ცალკე ნომერი «დროებისა» ღირს 5 კაპუიკი

მიიღება სელის-მოწერა ც-სეთ
«დროებაზედ»
პირველის სეკტემბერიდან წლის დამლევაძდე. ფასი ოთხი მანათი.
სოფლის მასწავლებლებისათვის საძი მანათი.
«დროების» ნომრები თითო მუხრად იყიდება, თბილისს გარდა: ქუთაისში, ჭილაბის მალაზიანში,
ბათუმში, ფეიქროვის თამბაქოს მალაზიანში,
დუშეთში, კაბო ბაშროვთან.
კორში, საზოგადოების დეპოში, ადლო თუთაევთან.
ახვე მიიღება სელის-მოწერა.

სარცილო მმართველობათა, კონსისტორიებთა და მღვდელ-მთავრებთა, რომელთა გამოცხადება შესაძლო იქნება;
2) გაავრცელოს ქართველთა სასულიერო წოდებაში და საღვთო საღვთისმეტყველო სწავლა და ცოდნა;
3) გაავრცელოს საქართველოს სამღვდლო და საერო წოდებაში სწავლა და მეცნიერება ქრისტიანობის კეთილი წესებისა და სარწმუნოებისა, და
4) აუხსნას და განუმარტოს სამღვდლო და საეკლესიო მსახურსადაც უბრუნო საზოგადოებრივი საქმეებისა, რომელთა ცოდნა მიუცილებელი საჭიროებას შეადგენს მათთვის მტკიცედ მათი მოკვლეობის ასრულებისათვის.
გაზეთი გამოვა ორ საშუალო ბუკდის ქაღალდის ფურცელზე.
გაზეთი გამოვა ამა წლის ოკტომბრის თვიდან: ოკტომბერში, ნოემბერში და დეკემბერში თითო ნომერი და პირველი იანვრიდან მომავალი წლის დამლევაძდის ორ კვირაში თითოჯერ.
გაზეთის ფასი ერთი წლისა გაზგზვით და გაუგზავნულად—ხუთი მანათი, ნახევარი წლისა—სამი მანათი. გაზეთის ფასი ამა წლის ოკტომბრის თვიდან მომავალი წლის დამლევაძდის—მეხუთე მანათი.

მისა და ამავე სასწავლებლის მასწავლებლის ესტატე ბესარიონის მის დაბაში-მისა-მიერ.
ქ. ტფილისში: საქართველო-იმერეთის სინოდის განტორის წევრის არსი-მანდრიტის გრიგორის-მიერ.
გაზეთის დაბარება წერილობით და პირის-პირ მოლაპარაკება შეუილა ვეკლას რედაქტორთან რედაქციაში, რომელიც იმყოფება დაბა შორაპანში რედაქტორის საკუთარს სასახლეში. გაზეთის დაბარება და წერილების გაგზავნა შეიძლება ამ ადრესით:
ქართული გაზეთის «მეშვენი» რედაქციაში დაბა შორაპანს (ყვირილასში).
Въ мѣстечко Шорапанъ (Квирилы) въ редакцію газеты «МЦКЕМСИ». (3-1)

ვები იყო, იმისგან სიმიხდს უფრო ცოტა ზიანი მიეცა, ვიდრე ფიქრობდენ; ზარალი რვა პროცენტს არ აღემატება.
ნიშ-ილრაძი. ჩინეთის ჯარებმა განტონში წესიერება დაადგინეს; უცხოელების დასაცველად გონგონგიდგან საომარი ნაგები (канонерка) გაგზავნეს.
პარამონი. გუმინ იდღესასწაულეს ორასი წლის იუბილეი ვენის დახსნისა თათრის ჯარების გარემომორტყმისგან; სობესკის საფლავს მრავალი გვირგვინები დაადვეს.
პარიში. ინგლისმა წინადადება მისცა საფრანგეთს და ჩინეთს, რომ მზათავარ მშვიდობიანად მოგარიგოთ ტონკინის საქმეში. ავდრები და წყლდილობა უძნელებს ჯარებს მოქმედებას.

ამა ჩუპე წლის ოკტომბრის თვიდან უწმინდესის სინოდის ნება-დართვით გამოიცემა ქ. ქუთაისში
მღვ. (მ. ლაშაშვიდის რედაქტორობით ქართული სასულიერო გაზეთი, სასულად «მეშვენი».

სელის მოწერა გაზეთზე მიიღება ქ. ქუთაისში: ქუთაისის სასულიერო სასწავლებელში; სასულიერო სასწავლებლის წევრებსადაც უბრუნო საზოგადოებრივი საქმეებისა, რომელთა ცოდნა მიუცილებელი საჭიროებას შეადგენს მათთვის მტკიცედ მათი მოკვლეობის ასრულებისათვის.

სტალიკაშვილი
(ჩრდილოეთის საავტორისა.)
31 აგვისტოს.
პოპენპაპენი. ამბავი მოვიდა, რომ განტონში ჩინეთის დაბალიმა ნაღბმა უცხო მხრელების უბანი გაცარცვა; უცხო მხრელებმა გემებზე შეათარეს თავი; არავინ მოკლულა.
ვაშინგტონი, 30 აგვისტოს (10 სექტემბერს). ამას წინად რომ ყინ-

სამხედრო გიმნაზია, ანუ კორპუსი, არის იმისთანა სასწავლებელი, რომლის პროგრამაც ძალიან მიემგზავნება რეალურ სასწავლებლის პროგრამას. ეს გიმნაზია ლათინურის და გერმანურის ენის საბძანებელი არ არის და აქ უფრო იმისთანა საგნებს ასწავლიან, რამელნიც გონების განვითარებას ეხ-

«დროების» ტელეგრაფი, 2 სექტემბ.
ლიტერატურული მიმოხილვა
(«ივერია» № № V და VI, 1883 წ.)
ამ უკანასკნელს წლებში საზოგადოდ რუსეთის დრო-გამომგებითს ორგანოებს მეტად აშკარად დაეტყო უფერულობა, სისუსტე. პირველი ადგილი მწერლობაში დაიჭირეს ისეთმა საგნებმა, რომელნიც უმეტეს ნაწილად მოკლებულნი არიან პრაქტიკულ მნიშვნელობას და, მაშასადამე, ზედ-მოქმედობას საზოგადოებაზე. აწინდელს დროში შევიძლიანთ თავისუფლად სწეროთ უფრო ისეთს საგნებზე, რომელთაც მეცნიერული ხასიათი და ინტერესი აქვთ და ძნელად თუ გაკადნიერდებით ხმა ამოიღოთ რომელიმე საზოგადოებრივ სენზე, ტკივილზე. ამისათვის ბევრმა ყურნალ-გაზეთმა მიაბარა სული საიქიოს და განისვენეს იქ, სადაც მართალნი განისვენებენ. თუ თითო-ორიოლა ყურნალ-გაზეთი, ოდესმე თამამად და თავისუფლად მოლაპარაკე, კიდევ სცხოვრობს—ამ ცხოვრებას მთელს ბუნებაში გამჯდარი აქვთ სიკლექე. რას იზამ, მკითხველო! მწერლობას ყოველთვის აქვს და ჭქონია კიდევ თავისი დრო და თუ შენ მწერლობის თავ-გადასავალი

იცი, ისიც გეცოდნება, რომ ყოფილა ისეთი ჟამთა ვითარება, როდესაც საზოგადოებრივ აზრს სწევია ავად-მყოფობა, მწერლობის არე-მარე, ჰაერის მოცული ყოფილა მავნებელის «მიკროკონებით», მაგრამ ავად-მყოფობას დასასრული აქვს და მწერლობის ავად-მყოფობასაც, რასაკვირველია, ექნება. რანი არიან უმთავრესნი მზუნენი ამ ავად-მყოფობისა, ჩვენ არ გეტყვი და ამას ნურც შენ მოგვთხოვ. საჭიროა (თუ საკმაო არა), იცოდეთ ჰიგიენური მდგომარეობა აწინდელის მწერლობისა და ეს ხომ ორის სიტყვით მაინც გითხარით.
ძერძოდ ჩვენს ლიტერატურაზე რომ ითქვას, აქაც ანალოგიურს მოვლენას ვხედავთ, აქაც ჟამთა და დროთა ვითარებამ თავის გავლენა იქონია მწერლობაზე. ამითი ჩვენ იმის თქმა არ გინდა, ვითომ რუსეთის მწერლობა და ჩვენი ლიტერატურა ერთს და იმავე გარემოებაში იმყოფებოდენ, არა—ჩვენს ლიტერატურას, გარდა საზოგადო პირობებისა, სხვა კერძო პირობანიც ხელს არ უწყობენ, თუმცა კი საზოგადო პირობანი ერთსა და იმავე ფერს და ხასიათსა სდებენ ჩვენსა და რუსეთის მწერლობას. მართს ამ კერძო პირობას შეადგენს სიღარიბე ჩვენს ლიტერატურული ნიჭიერებისა, მცირე რიცხვი იმ კვარი მწერ-

ლებისა, რომელთაც შეეძლოთ საზოგადოების წინამძღოლობა. ეს, რასაკვირველია, რუსეთზედ არ ითქმის. იქ ლიტერატურული წრეები საკმაოდ მოიპოვებინ და მრავალ-გვარნი არიან. ჩვენზე სხვა უნდა ითქვას,—ჯერ ლიტერატურულ წრეებზე მეტი იქნება ლაპარაკი, ჯერ საკმაოდ მწერლებიც არა გვეყნან, ჯერ კიდევ თითქმის ყველასათვის, ვისაც კი კალმის ჭერა შეუძლიან, ღიაა რედაქციის კარები. მაგრამ დრო თავისას იზამს და იქნება მალე მოისპოს ეს ჩვენს თავ-მოყვარეობისათვის უსიამოვნო მდგომარეობა.
მხლა კი მოსპობილი არ არის და ეს უნდა ვიქონიოთ სახეში, როდესაც ვლაპარაკობთ «ივერიის» უკანასკნელ წიგნზე. ეს წიგნი პირ-და-პირ გვიჩვენებს როგორც ჩვენს ლიტერატურულ სიღარიბეს, ეგრეთვე იმ არა სანატრელს მდგომარეობას, რომელიც იქნება ჩვენი მწერლობა იმყოფება.
ორი ნომერი რის ვაი-ვაგლახით ერთ წიგნად გამოვიდა და ეს კიდევ არაფერი,—საქმე თვით შინაარსია ამ ნომრებისა, ღირსება ორი თვიურის დეაწლისა, გონებითის მუშაობისა. და როდესაც ამ მხრით უტკერის ჩვენს საუკეთესო ყურნალს ლიტერატურული მემატინე, სვედისა და ბოლმის მეთი გულს არა ეკარება—რა და დიდი

იმედი, სასოება საჭიროა, რომ იგივე მემატინე სასოწარკვეთილებას არ მიეცეს. წარმოიდგინე, მკითხველო, პაწაწინა წიგნი, ყურნალის ორი ნომერი ერთად და ამასთანავე უშინაარსობა ყურნალისა და იქნება თითონ შენც სასოწარკვეთილებას მიეცე. სამწუხარო უფრო ის არის, რომ «ივერია» საუკეთესო ყურნალია ჩვენში და რედაქტორად ჰყავს ისეთი მწერალი, რომელიც სამართლიანად ჩვენს სიამაყეს შეადგენს, დედა-ბოძია ჩვენს გონებითი მოძრაობისა. მაშ რა და უნდა ითქვას ყოველად ტანჯულს «ივერია» მისთვის აბა ვის შესტკივა გული, მას ვინ მისცემს მხარს, როდესაც «ივერიასაც» კი მოლაწვე პირები აკლია და მის გაუმჯობესობისათვის ძნელად თუ ვინმე ჭეჭირობს...
სანუგუმოდ ამ ორის წლის წინად «ივერიის» მდგომარეობა უფრო სხვა ნაირი იყო, უმჯობესი. მაშინ რაც ჩვენს სამშობლოში საუკეთესო ნიჭი და ცოდნა მოიპოვებოდა, თითქმის ყოველისფერმა «ივერიაში» მოიყარა თავი. მართლაც და ბევრად თუ ცოტად მაშინ სიცოცხლე ეტყობოდა ყურნალს. მხლა... ესლა აიღეთ უკანასკნელი წიგნი ყურნალისა, გადაიკითხეთ და თითონ თქვენ დარწმუნდებით—თუ რა დიდი განსხვავებაა



მარტვიან, როგორც, მაგალითად, მათემატიკას, ბუნების მეცნიერებას და სხვ. ამის გამო სასიამოვნო მოვლენად უნდა ჩავთვალოთ, თუ ბლომად იქნებოდნენ ჩვენში ამ გიმნაზიის სწავლამილებლები, რომელნიც ამ სწავლას თაფიანთ ქვეყანას ნაყოფიერად მოაზრებენ.

მს რამდენიმე წელიწადია, რაც ჩვენშია ცხადია ამ გვარი სამხედრო გიმნაზია, შემდგომი სხვა რუსეთის სამხედრო გიმნაზიებისაგან კარგად გადაკეთებული. მს გიმნაზია დამარსებულთა აზრით უნდა ყოფილიყო თავის შესაფარი იმ თავდაზნაურობის შეილებებისათვის, რომელთაც სხვა გიმნაზიებისა და სასწავლებლების კარები დაკეტული აქვთ. ამ აზრისავე წარმოთქმანებულთათვის უწინდელმა მთავარმმართველმა დიდმა მთავარმა მიხეილ ნიკოლოზის-ძემ გამოთხოვების დროს მაგრამ ეს გიმნაზია დღემდის მოსულების ბავშვებით არის გაყვებული და წინააღმდეგად წელიწადმაც დაამტკიცა, რომ თუ ცვლილება არა შემოვიდა, ჩვენებურ ბავშვებს აქაურ კარკუსში სწავლა სიზმრადაც არ მოელონდებოთ. წრეულს 127 კანდიდატში მხოლოდ 28 კაცი მიუღიან და ამ რიცხვაში მხოლოდ ორი ყოფილა ჩვენი თავდაზნაურთაგანი— ერთი მუთათისისა და ერთიც ობილისის გუბერნიიდან. დიდად მომეტებული ნაწილი მიღებულებისა ყოფილან ან ამ გიმნაზიის მასწავლებელთა შვილები, ან კიდევ მათგანვე მომზადებულები.

სოფლიდან ჩამოსული მამები კი იძულებულნი შეიქმნენ თავიანთ შვილები, ზოგჯერ უკანასკნელის ფულით საკმაოდ მომზადებულნი, «ვაკანსიის უქონლობის გამო» უკანვე წაეყვანათ.

მიმედოვნებთ, რომ ეს ჩვენი შენიშვნა უყურადღებოდ არ დარჩება, ვისგანაც ჯერ არს.

მს არის ეხლა მოგვივიდა ამბავი, რომ მთავრობას უარი უთქვამს იმ ფულის მოცემაზე, რომელიც საჭიროა ბორში ლიხვის შესამაგრებლად და ამ ქალაქისაგან ასაცილებლად. მს ამბავი მეტად ცუდად იმოქმედებს მთელს ბორზედ, რადგან ამ ბედკრული ქალაქის საუკეთესო ნაწილი ამენებულია ისეთს დაბლობ ალაგზედ, რომელსაც ლიხვისაგან თან-და-თან დიდი ზარალი მოეღის. მს გიქმავი მდინარე თან-და-თან ქუჩებს აცლის ბორს და იქნება ორსამ წელიწადში ჩაირბინოს იმ «პოსელენიაში», რომელიც ამ ქალაქის დამამშენებელი ქუჩაა და რომელზედაც გორელებს საუკეთესო სახლები აქვთ აშენებული. მთ მთავრობამ არ მიაქცია ყურადღება ამ საქმეს, თითონ გორელები უნდა დაიხარჩენ და თითონვე შეამაგრონ ლიხვი, თორემ არა სანატრელი მომავალი მოვლით. მს მათთვის ძნელია, მაგრამ ძნელს კაცი არ უნდა იმოერიდოს, თუ კი იმაზედ არის მისი ცხოვრება დამოკიდებული.

ჩვენ გვითხრეს ორმა-სამმა მებატონემ, რომ ქალაქის წიგნის მალაზიებში კაცმა რომ მთელი დღე იაროს, მეურნეობის შესახებ წიგნებს ვერ იშოვის საყიდლოსაო. მს ამბავი, რასაკვირველია, უყურადღებობას ამტკიცებს წიგნის მალაზიის მეტრონეთაგან, მაგრამ თან იმასაც ამტკიცებს, რომ ჩვენში ძვირად თუ ვინმე არის იმისთანა მემამულე, რომელიც ცოდნის შეძენას ეძიებდეს და მალაზიებში სამეურნო სახელმძღვანელოებისათვის დადიოდეს.

ხმა ისმის, რომ უმალეს ადგილობრივს მთავრობას განუზრახავს საქართველოს ძველ ნაშთთა მოყვრეთა შემწეობით ასწეროს ძველი ხელ-ნაწერები და მანუსკრიპტები, რომელნიც სხვა-და-სხვა მინისტრების ბიბლიოთეკებში არიან დაკულონი, შექვიბოს იგინი და მიანდოს დასაცველად ობილისის საჯარო ბიბლიოთეკას.

ჩვენ ენახეთ პროგრამა ქართულის სიტყვიერებისა, რომლის სწავლება სასულიერო სემინარიაში ახლა სავალდებულოა. მს პროგრამა სემინარიის მმართველობის მინდობილობით შეუდგენია სემინარიის მასწავლებელს მ. შორდანიას და უნდა მასვე წარუდგინოს დასამტკიცებლად. როცა ეს პროგრამა დასამტკიცდება, ჩვენ დაწვრილებით გავაცნობთ მას ჩვენს მკითხველებს.

ბორჩალოს მაზრა ყოველთვის

განთქმული იყო ყოველწინააღმდეგობით და ავკაცობით — ყურთუქ ქმით რად მოხდებოდა ხოლმე მთელი ოჯახობის ამოწყვეტა, ცეცხლით გადაწვა, გაცარცვა და საქონლის გარეკა. ამ გვარი საქმე ერთობ გახშირებული იყო. მაზრის უფროსის, მმარონის დროს, რომელსაც ბრალდებოდა ერთი ბერძნის მოკლა. მხლა კი, როგორც ამბობს გავითი «მშაკია», ბორჩალოში ერთობ შემცირებულა დაწამაულობათა რიცხვი; ამ გარემოებას გავითი აწერს ახალი უფროსის თ. აბხაზის მეცადინეობას; ბ. აბხაზი გულ-მოღვინდ მოვიდა თავის საქმეს და ენერგიულად სდევნის ყოველ გვარს ავაზაკობას.

რუსეთელი ოქროს მედიებელი სიდოროვი ამ ქაშად წასულა ობილისიდან ბათუმში; ის აპირებს შორახის ხეობის და სოხუმის ოლქის დათვალიერებას, რადგანაც ამ ადგილებში იმის მოსაზრებით უნდა იპოვებოდეს ოქრო. სიდოროვი რამოდენჯერმე ყოფილა ძავეკასიაში; მას დაუვლია ლდესტანი, ქრევის, მანჯის და ობილისის გუბერნიები იმავე განზრახვით. («ძავეკაში»).

«დროების» კორმსკონდენცია

ს. გეგეში (სენაგის მაზრა), 28 აგვისტო. მთმცა დიდათ დაშორებული არ არის ჩვენი სოფელი გეგეთი სენაკის მაზრის სამმართველო-

მაშინდელს და აწინდელს «ივერიის» შორის... მტყობა, რომ ყურადღება მოჰკლებია ქურნალსა...

ზარეგანს მზარეს თავი დაეანებოთ და თვით შინაარსი გაესინჯოთ. აი უფრო ამ მზრივ ეტყობა სისუსტე «ივერიის» უკანასკნელს წიგნსა. სწორეთ გითხრათ, ძნელია ამ წიგნის შესახებ ანგარიშის მიცემა და ეს იმიტომ კი არა, ვითომ თვით ანგარიშის მიცემა სიძნელეს რასმე წარმოადგენდეს, არა—წიგნი საკმაოდ მასალას არ აძლევს მემატრიანეს; მაგრამ რას ვიზამთ, მკითხველი ითხოვს ქრონიკას და ჩვენც ვასრულებთ მის თხოვნას.

ბატ. მოჩუბარბის ისტორიულ დრამას «წამება მეთევან დედოფლისა» და «წერილებს ლორენცო ბენონისა» უჭირათ ორ მესამედზე მეტი ადგილი ქურნალში და ორივე თხზულება ჯერ გაუთავებელი არიან. თავის დროზე მკითხველებს მოველაპარაკებით მოჩუბარბის დრამაზე და ეხლა მხოლოდ იმას შევნიშნავთ, რომ ამ ნაწარმოებსაც ეტყობა საზოგადო ლიტერატურული ხასიათი ბატ. მოჩუბარბისა— მიმზიდველი, სიმპატიური ნიჭი მომქმედ პირების დახატვისა, მათი სულის და გულის მოძრაობის გადმოცემისა. ბატ. მოჩუბარბი მძლავრი ხელოვანია— იმან ხელმწიფებით თუ არა, დაახლოვებით მაინც იცის თავის გმირების პსიხოლოგიური ბუნება და ამ ბუნებას მშვენიერად მხატვარს ქალაქსაზე. ამ-

ბობენ, ვითომ მოჩუბარბიე დალატობდეს სინამდვილეს, იგი მონა იყვეს ასეთის თუ ისეთის ტენდენციისა. შეიძლება, მკირედი რაიმე სიმართლე მოიპოვებოდეს ამ სამღურავში, მაგრამ თავის გმირების შინაგანი არსების ცოდნას კი ვერავინ უსაყვედურებს ნიჭიერს ბელეტრისტს. ამ ბელეტრისტის ღირსებას არ ეწინააღმდეგება ის გარემოება, რომ ზოგჯერ მის მომქმედ პირებს ეტყობათ ხასიათის შეუმუშაველობა. მს გარეგანი ლიტერატურული ფორმის ნაკლებეანება და მხოლოდ იმას ამტკიცებს, რომ ნიჭი სწავრავს ბატ. მოჩუბარბიეში ლიტერატურულს განვითარებას, გაფარჯიშებას. საქმე ნიჭია, მკითხველო, და ლიტერატურული ფორმის შესწავლა, ხელოვნობის თეორიის ყალიბზე წერა ადვილად შეიძლება. ლა ლიტერატურული ნიჭი ხომ უხვად რგებია მოჩუბარბის. აი ეს არის ჩვენთვის ძვირფასი, დიდი განძი და ამით აიღსნება მოჩუბარბის ზედ-მოქმედობა მკითხველ საზოგადოებაზე...

დიდის სიამოვნებით წაიკითხავს მკითხველი «ივერიის» იმავე წიგნში თ. რაფ. მრისთავის ორ ლექსს— «სესიას ფიქრები» და «ღამის მცხრე». რაფ. მრისთავი დიდი ხანი არ არის, რაც სესიას და მის მგზავსების საქმეს შეუდგა, ბეჩავი გლენ-კაცის ედვას და მწუხარებას მიაქცია ყურადღება. იყო დრო, როდესაც პატივცემული პოეტი ეალერსებოდა მშვენიერს, გუ-

ლის მომხიბლავ თვალებს, ტურფა, ნახს, სუნელოვანს ყვავილს, კაშკაშა ვარსკლავს, ტკბილს ყურძნის წვენს, ჭემმარბის სიყვარულს, რომელიც «გავაწითლებთ, აგაქრკოლებთ, აგათროლებთ, ვით ფურცელსა» და სხვა ამისთანებს. მადაიკითხეთ პოეტის თხზულებათა პირველი ნაწილი და იქ დაინახავთ, რომ არც ერთ «მშვენიერება» არ დარჩენია მას ქება შეუსხმელი; მაგრამ ეხლა სხვა დროა, მკითხველო! მთავლებისთვის, ტურფა და ნახი ყვავილისათვის მოღვაწე პირს აღარ უნდა სკალოდეს, აწინდელი ცხოვრების სინამდვილე სულ სხვა ფიქრებს და შრომას მოითხოვს. წმინდა ხელოვნობას თითქმის ყველამ ზურგი შეაქცია და დარწმუნდნ, რომ პოეტი უნდა ემარებოდეს, ესარჩლებოდეს პროგრესიულ აზრებს და არა შეწყვედეს ვარდს და ბუთბუთს. სირცხვილია, მკითხველო, იმ დროს, როცა ცის ქვეშ უმრავლესობა ადამიანურს ცხოვრებას მოკლებულია, ლაქვარდოვანი ცის დიდება, კაშკაშა ვარსკლავის თაყვანის ცემა.

«Стыдно въ годину горя, Красу природы, небесь, моря И красу милой воспѣвать!»

ღან რა გული გაგიძლებთ იცოდლოთ სიყვარულის აწერით, როდესაც რაფ. მრისთავის ბეჩავი სესიას გულის სიმწარით გაშმაგებული აღსარებას გუებნებათ და მოგიხარობთ:

«მინის პაჯრონიც მე მწიგნის, ჭინჭველაც ჩემი მტროა,

მონელი, მღვდელი და ერი— ჩვენ ყველა მე შამომტყვრია... ნეუვაი გაბავებინა: როდის-ღა დამასვენებენ? ვერ შევესწრები, მგონია, მანამ არ წამასვენებენ!»

როგორც ვთქვით, დიდი ხანი არ არის, რაც ბატ. მრისთავი ახალს გზას დაადგა, თავის ჩოგანი სხვაფორიე მომართა. წინად ის თუ მთლად არა, ბევრად მაინც ემსახურებოდა წმინდა ხელოვნობას და ფუჭად, უსარგებლოდ მიჩნდა დაჩაგრულს გლენ-კაცობაზე სიმღერა. მაგრამ დროთა ვითარებამ გლენ-კაცის ბედ-იღბალი სხვანაირად დაატრიალა და ბეჩავ სესიას მდგომარეობას მიაქციეს ყურადღება. მთ როგორ მოხდა ეს მოვლენა— ამას თავი დაეანებოთ. მხლა მხოლოდ იმას ვიტყვით, რომ, როგორც რუსეთში ისე ჩვენში, იშვიაერთგვარი მიმართულება, — თუკი ამას ჩვენში მიმართულება ეთქმის— რომელსაც საგნათა საქმე გლენ-კაცობის შესწავლა, მისი მდგომარეობის გაუმჯობესება. რუსეთში ამ მიმართულებას, «მუჟიკურ» მიმართულებას უწოდებენ და ბევრნი კიდევ დასცილნიან მას. არც ჩვენში თანაუგარბობენ ბევრნი ამ მიმართულებას და გაცოფებულნი კიდევ სდევნიან. ამბობენ— თუ გლენია კაცი, სხვაც კაციაო და სხვა ამისთანები. მწახოთ მომავალი რას იტყვის. მსკია, რომ «გლენურს» მიმართულებას ჩვენს მწერლობაში ჰყვანან წარმომადგენელი და შეუძლებელია ამ მიმარ-

ზედ, მაგრამ ძლიერ მოკლებულნი ვართ აღსაქმობითი ადმინისტრაციის ზედგარეშად ყურადღებას: მაგალითებზე, რაც შეეხება გზების გაკეთებას, ჩვენში ფიქრათაც არაფერ ფიქრობს ამაზე, თუმცა ცოტათი წინის შემდეგ სოფლის გზებით მისვლა-მოსვლა შეუძლებელია. მისაც არ შეხედვინა ჩვენს სოფელში ყოფნა, ის ვერ წარმოიდგენს, თუ რაწაირს გაჭირვებას ითმენს ხალხი გზების უქონლობის გამო; ასე წარმოიდგინეთ, რომ ეკლესიაშიც ვერ მიდის წიმიანს დღეს, რადგანაც გზაზე ყოველგან დიდი ტალახი და წყალი დგება და ამასთან პატარა ლეღებზედ გასაველი ხიდებიც არა აქვს, თუმცა პატარა ლეღები წიმიან დროზე იმდენათ აღიღებინან, რომ ცხენითაც სჭირს მათში გასვლა.

ჩვენ სოფელში დღემდის სკოლა არ არსებობს და მისი გამართვა არავის ფიქრათაც არ მოსვლია და ჩვენის მიმცემი არაფერ არ გამოჩნდა ჯერ-ჯერობით. მიქანიოთ სახეში ისიც, რომ მეჯვრეთის საზოგადოებას შეადგენს ხუთასი მოსახლე გლეხები აზნაურების გარდა და იმდენათაც ღარიბი არ არის ჩვენი საზოგადოება, რომ სკოლის გამართვა და შენახვა და გზის გაკეთება არ შეეძლოს; მაგრამ, მოგვხსენებთ, საქმეს თუ თავი არა აქვს, ბოლო როგორი ექნება; რიგიანი მოთავე არაფერ არის და თვით ხალხი კი შეშინებულია მას შემდეგ, რაც რომ სოფლის დეპუტატებმა კანცელიარიის გასამშენებ-

ლად მოაგროვეს სოფელში ფულეები, რომლებიც ჩასცივდენ რომელიღაც უფსკრულში და გაქრნენ ერთ-ბაშად; დღემდის არ არის ცნობაში მოყვანილი, თუ რა მოუვიდა იმ ფულეებს, თუმცა ორი წელი განმავლობას მას აქეთ და კანცელიარია ისევ იმისთანა სახლში იმყოფება, რომელიც, არამც თუ კანცელიარიათის არ ვარგა, არამედ ცხენების და ღორების სადგომათაც არ გამოდგება.

სასურველია, რომ ადგილობრივმა ადმინისტრაციამ მიაქციოს ჯეროვანი ყურადღება ამ გარემოებებს და შევიწროებულს ხალხს შემწეობა აღმოუჩინოს.

გვეფიქროს.

რუსეთი

რკინის გზის ახალი წესდების ბრექტის ძალით ამ გზაზე მოსამსახურე პირთა მიენიჭებათ შესაძინევი პოლიციური უფლება იმ მიწის ზოლის სიერცხვე, რომელიც რკინის გზას ეკუთვნის. შოველს გზაზე პოლიციის უფროსად იქნება გზის გამგებელი, პოლიციელ მოხელეებთ კი — ყველა რკინის გზაზე მოსამსახურე პირები, გზის აგენტებად თვით — მმართველისაგან დაწყობილი ვიდრე გზის ყარაულებამდე; ჟანდარმებს კი მიენდობა, მაგალითად, გარშემო მცხოვრებთა მოაგროვება გზის გასაწმენდად თოვ-

თულების მთლად აღმოფხვრა, მოსპობა. დრომ და ჟამმა რაფ. მრის-თავსაც დაანახვა უწინდელი შეცდომილება და ეს პატიოსანი პოეტი, როგორც ესთქეთ, ამ ბოლოს ხანში შეიქმნა «გლეხური» ბანაკის მოღვაწე რაფ. მრისთავი, მკითხველო, ცნობიერი და ყურ-მანვილი მწერალია. ის მალე ატყობს — რომელი მხრიდან დაჭროლავს ქარი და ამ უკანასკნელ დროს საიდგან დაჭროლა, ესეც გაიგო.

მ. რაფ. მრისთავი ბევრჯერ მარჯვედ, ღრმად იხედება გლეხის სულში, ხელოვნურად ჰხატავს მის ვარამს, შავ ფიქრებს, სევდას, გულის ნალველს და ეს ღირსება ფრიად დიდი ღირსებაა.

მ. რაფ. მრისთავის სასიამოვნო ლექსებიდან ჩვენ გადავიღეთ ბ. დ. ზ. ბაქრაძის რეფერატზე, რომელიც «მოამზადებულია მისგან წასაკითხავად ძველკანის არხეოლოგიურ საზოგადოების სხდომაზე». სწორედ რომ მარჯვე დრო შეურჩევია ბატ. ბაქრაძეს თავის შრომის დასაბუტად «იერიში». ჩვენი დრო მეტად ხელს უწყობს არხეოლოგიურ და სხვა ამ გვარ საზოგადოებათა კრებას და კრებაზე თავისუფლად, თამამად ბაასს. ამისათვის ხშირად იკრიბებიან, თავისუფლად სჯიან კიდევ ასე გასინჯეთ, მთელს დრო-გამომშვებით მწერლობასაც არხეოლოგიური, არხიური ფერი დაეღო, მსწავლეულთა ძაბინეტის სუნი დაეტყო. ჩვენს გონების მოძრაობასაც თან-და-თან ემატება ეს

ფერი. «ტერმინების კომისია», «მეფხის-ტყაოსნის» შესწორება და სხვა ამ ნაირი სხდომანი ცხადად გვიჩვენებენ თუ ჩვენს მეცნიერულს ვარჯიშობას არა, ამ ვარჯიშობის მიბაძვას მაინც. ჩვენშიაც «ცხოველი საგნები» განიღვენენ და უპირველესი ადგილი დაიჭირეს სხვადა-სხვა «ტერმინებმა», რუსთველის ლექსთა - წყობილობის შესწავლამ. შშიშრად ვიკრიბებით, რაინდულად ვბაასობთ. და ამის შემდეგ გამოხტება ვინმე ურწმუნო მომა და დაიწყებს დამტკიცებას, ვითომ ჩვენი საზოგადოებრივი აზრი არ მოძრაობდეს!.. ბატ. ბაქრაძე გვარწმუნებს, რომ მეხუთე საუკუნეში ჩვენა გვექონია ქართულ ენაზე თარგმნილი სახარება. ბევრა და ან რატომ არ უნდა გვეჯეროდეს, როდესაც იმავე საუკუნეში ჩვენს მეკლოლას თეორემებ გადმოთარგმნილი გვექონდა და ბერძნულ ფილოსოფიას უფრო კარგად დასაუფლებიანად ესწავლობდით, ვიდრე ეხლა ასწავლიან მბილისის სემინარიაში. დროს შესაფერად ყველაფერი გვექონია, მაგრამ ეხლა კი ხელცარიელნი დავრჩით და არა მოგვეპოვებარა. არხეოლოგს ბატ. ბაქრაძეს უმოგონია ორი ვარაიტი სახარებისა — ქსნისა და უზნისისა და მათ შეეხება მთელი მისი რეფერატი. ჩვეულებრივის მკითხველისათვის ამ რეფერატს ინტერესი არა აქვს და თუ იგი დაბუტდილია ჟურნალში, აღბად იმითომ, რომ «იერიას» მასალა შე-

ლის ნამქერისაგან და იმ პასაჟირების დენა, რომელიც ბილეთის უფულს არ გარდაიხდინა. შოველს სხვა შემთხვევაში უნდა იმოქმედოს გზის აგენტებისაგან შემდგარმა პოლიციამ. როგორც ამბობენ, უმაღლესს წრეებში საჭიროდ სთელიან შემდეგს: 1) საზოგადო წესის და მშვიდობიანობის დაცვა მიენდობა რკინის გზის ჟანდარმების მმართველობას, რომელსაც უნდა აღმოუჩინოს შემწეობა და ემორჩილებოდეს პოლიციას; 2) თავის მოქმედებაში ჟანდარმები იხელმძღვანელებენ პოლიციის საზოგადო წესდებულებით და თავიანთ მთავრობის ინსტრუქციებით; 3) მათი უფლება უნდა ერცელდებოდეს იმ მიწის ზოლზე, რომელიც რკინის გზას უჭერია და რკინის გზის შენობებზე. ამ წრის გარეშე მათი მოქმედება განისაზღვრება უმაღლესის მთავრობის განკარგულებით; 4) რკინის გზის საყანდარმო და საპოლიციო მმართველობათა უფროსს უფლება აქვთ საჭირო შემთხვევაში რკინის გზის მმართველობის თანხმობით მიანდოს ზოგიერთა საპოლიციო თანამდებობათა ასრულება რკინის გზაზე მოსამსახურე პირთა. ამ თანამდებობათა აღსასრულებლად, შეიძლება, მიწოდებულ იქმნან მატარებლების მიმოსვლის დროს ობერ-კონდუქტორები და კონდუქტორები, სტანციებზე — მეკარენი მენიჯერი და ყოველი მოსამსახურენი, სტანციებს შორის — ყველა მუშები და დარაჯები; 5) ყოველნი ესე პირნი მო-

მოჰკლებია. მაგრამ, იქნება იფიქრო, მკითხველო, რომ ჩვენ საზოგადოდ სახარებაზე სჯა უნაყოფო საქმედ მიგვაჩნდეს. სრულებითაც არა. მაღალწინებრივი სახარების სწავლა იყო ჩვენის სამშობლოსათვის ერთი ისეთი ძალა, რომელიც მრავალ საუკუნოების განმავლობაში იფარავდა საქართველოს დაუმოკიდებლობას, ჩვენს ეროვნობას. ჩვენში რელიგიას როდი ჰქონია ისეთი ვიწრო, კასტიური ხასიათი, როგორც სხვაგან. ჩვენი რელიგიური კულტი ორგანიულად შეკავშირებული იყო მთელის ხალხის ცხოვრებასთან და წარმოადგენდა პროგრესიულს, მუდამ მომქმედს ძალას. სხვაგან ბევრჯერ ასე არა ყოფილა, — ხშირად რელიგია და სასულიერო წოდება ერთის მხრით, მოქალაქობრივი ცხოვრება და ხალხი მეორეს მხრით — წარმოადგენდენ ერთ-ერთმანეთის წინააღმდეგ დაწესებულებას და მათ შორის ბრძოლა არ დაცხრომილა. ამ მოვლენას ჩვენში ვერა ეხედავთ. საქართველოში სასულიერო წოდება, როგორც კასტა, თავის ვიწრო წოდებრივი ინტერესებით, არ არსებობდა, — ეს წოდება იყო ერთი ნაწილი მთელის სხეულისა და ყოველი წარმომადგენელი მისი ითვლებოდა ისეთივე მოქალაქედ, როგორც სხვა ერის კაცი. ძიდევ ამისათვის, როდესაც საზოგადო საქმე ითხოვდა, სასულიერო წოდება უკან არ ჩამორჩებოდა ხოლმე ხალხს და ბევრჯერ ხომ წინამძღოლობასაც

ვალენი არიან მიიღონ ფიცი და საპოლიციო თანამდებობის ასრულებების დროს ითვლებიან ნამდვილს სამსახურში და ექვემდებარებიან რკინის გზის საყანდარმო მმართველობათა უფროსებს. ამ თანამდებობათა ასრულების დროს იგინი ვალდებულნი იქნებიან იქონიონ განსაკუთრებით ნიშანი იმ ჭორმისამებრ, რომელიც იქნება დამტკიცებული; 6) მოვალეობის აუსრულებლობისათვის, ანუ ახალის წესის დარღვევისათვის, დამნაშავენი პასუხის მგებელი არიან ისე, როგორც საზოგადო პოლიციის მოხელენი, რომელიც ითვლებიან სახელმწიფო სამსახურში; ერთგულის სამსახურისათვის კი დაჯილდოებულ იქნებიან წესისამებრ.

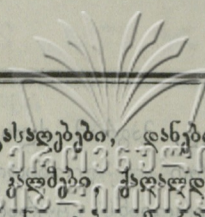
— იწერებიან, ვითომ პეტერბურგში არსებობს ფარული წრე, რომელიც ახალ-გაზდა ქალებს ჰყიდის მსმალეთში და რომლის აგენტების კვალში უკვე აღმოუჩინიათ.

უცხოეთი

მკითხველებს ეხსომებათ, რომ მსპანის მეფე აესტრო-ვენგრიაში მივიდა და ზალცბურგში რალაც მოლაპარაკება აქვს. ზახეთების სიტყვით, ამ შემთხვევას პოლიტიკური ხასიათი აქვს და ეს იმის ნიშნად მიჩნიათ, რომ მეროპა რალაც დიდი საქმისთვის ემზადება. თუმცა ეს მზადება დიდის

უწვედა მას. რასაკვირველია, სასულიერო წოდებას თავისი შინაგანი და გარეგანი აგებულობა ჰქონდა, როგორც სხვა წოდებას, მაგრამ სული, ცხოვრების დედა-ძარღვი ამ წოდებისა ისეთივე იყო, როგორც მთელის ხალხისა. სხვა არა იყოს-რა, მკითხველო, ერთი მაგალითი მაინც მოიგონე — დიაკონი. შოგია თ. მრისთავის «სამშობლოში» და მაშინ დანიხანე — როგორ და რა ნაირად ეხმარებოდა, გაჭირების დროს, სასულიერო წოდება თავის სამშობლოს. იქნება იფიქროთ, რომ ან სწავლას, ორტოდოქსულ მღვთის-მეტყველებას ჰქონდა ვიწრო ეკლესიური მიმართულება. რა ნაირად სტყუედებით! მთლად ეს სწავლა ამენებული იყო ერთს დედა-აზრზე — სამშობლოს სიყვარულზე, ეროვნობის დაცვაზე. მიდევ ამისათვის ჩვენმა ეკლესიამ არ იცოდა ისეთი მწვალებლობა, მოშორებული პრაქტიკულ მნიშვნელობას, როგორც სხვაგან ეხედავთ. რელიგიური დოგმატი იყო ეგრეთვე ცხოვრების დოგმატი და ცხოვრება ხომ სამშობლოს შეადგენდა. ღიად, ჩემო ბატონო, ჩვენმა ეკლესიამ არ იცოდა გამოფიტული, დამქნარი ორტოდოქსული სწავლა, მოშორებული სიცოცხლის და მთლად აგებული სქოლასტიურ უაზრო, უმნიშვნელო ჭორმულებზე. და, სხვათა შორის, ამისათვის ეკლესიის წმიდა ტრადიციებზე იწირებოდა მსხვერპლი, იკვლოდა უკედავი კრავი, რომელიც არს გზა ქმშარბიტებისა. . .

5. ურბნელი. 25 აგვისტოს.



საიღუმლოებით არის მოცული და ჯერ-ჯერობით არაფრის თქმა არ შეიძლება, მაგრამ ის დიდ ხანს ვერ შესძლებს ფარვას და მალე გამოაშკარავდება. მხლა მხოლოდ ის შეიძლება ითქვას, რომ მეროპის მდგომარეობაში მალე ბევრი ცვლილება მოხდება და ყველაფერი გვიმტკიცებს, რომ მსაპანის სამეფოც მიტკელობს სამთა შეკავშირებულთ სახელმწიფოთა: ბერმანისა, აესტრიას და იტალიას. ამას პორტუგალიის მემკვიდრე პრინცის, სერბიის და რუმინიის მეფეების და შავი მთის მთავრის მოგზაურობაც რომ დაურთოდ, სხადი იქმნება, რომ მეროპის პოლიტიკამ იწყოს ჩვეულებრივი ქსელების გაბმა, საქმე აირივ-დაირივა და ყველა გრძნობს, რომ მშვიდობიანობა მალე უნდა შეირყოს. ასე ფიქრობენ საქმის მცოდნე პირები, მაგრამ ისიც შეიძლება, რომ მათი მოლოდინი გატყუდდეს და ეს თქმულება გამართლდეს: «თუ მშვიდობიანობა ვინა, მზად იყავო საომრად».

— ხელმწიფე იმპერატორის მანიაში მისვლასაც არ მოუხდენია პოლიტიკურს წრეებში ნაკლები შთაბეჭდილება. ამის შესახებ პოპენჰაგენიდან იწერებინან: «ჩვენს დედაქალაქში ხელმწიფეების შეყრას პოლიტიკურს ფერს ადებენ. ბერმანის გაზნებმა დაიწყეს მუქარების ბეჭდვა და მცხოვრებნი ააღელვეს. ინგლისიდან, საფრანგეთისგან და რუსეთისგან დატოვებულმა კეთილშობილმა მანამ უკანასკნელს ომში დაპყარვა ორი მეზობელი თავის სამფლობელოსი და ერთი მილიონი მცხოვრებლებიცა. მისი სამზღვარი იუტლანდა ღია დარჩა; მის ფლოტს მხოლოდ შეიდი ჯავშნიანი გემი და ათიც საომარი ნაფი-ლაქქს; მის ჯარში, რომელსაც კარგად ინახავს იგი, მხოლოდ 50,000 კაცი-ლაითვლება; მის დედაქალაქს ყველა თავის ძველი სიმაგრებით ისე აღარ შეუძლიან გაუმაგრდეს მტერს, როგორც გაუმაგრდა გმირულად 1801 და 1807 წლებში; სულ ყველა მხრიდან ხსნილია კარი მტრებისთვის: ძილიდგან, შტრალზუნდიდგან და მანციგიდგან; პოპენჰაგენის შეიარაღებას 100,000,000 დაპყირდება და აი რეა წელიწადია, რაც დეპუტატთა პალატა უარს ყოფს საქირო ფულის მიცემის დამტკიცებას, მაგრამ ახლა კი აღარ დააგვიანებენ ამ საქირო საქმის ვარდაწყვეტას».

— მენგრებიდამ მოსული ამბებიდგან ვტყობულობთ, რომ არეულობა ებრაელების წინააღმდეგ დიდი ყოფილა. მრასი დაიარაღებული კაცი, ქალაქის კარგად მცოდნე მოთავეებით, შუალამისას ვიდრე დილის სამ საათამდე თურმე დაიარებოდენ ქუჩებში, ცარცვამდენ და იკლებდენ ებრაელების სარჩო-საბადებელსა. რისაც წაღება არ შეეძლოთ, იქვე აფუჭებდენ და აწმადგურებდენ. მრთი ებრაელი

ვაქარი მოუკლავთ და რამდენსამე ადგილას ცეცხლი წაუკიდებიათ. ამ უწყისობისთვის ბევრი ხალხი დაუტუსალებიათ.

— ინგლისიდან იწერებინან, რომ ორს სექტემბერს იქ დაუტუსალებიათ შეიდი ირლანდიელი, რომელთაც ბრალდებათ ამ ექვსი თვის წინად ტრადესტონში, ზღაზგოს ახლო, რომ გაზომეტრის აფეთქება მოხდა იმაში და ბევრს სხვა დინამიტით ფეთქების საქმეში მონაწილეობის მიღება. როგორც ზღაზგოდგან იწერებინან, ყველა დატუსალებულნი ამ ქალაქის ასალისაციის წევრნი არიანო; იმათმა დატუსალებამ დიდი შთაბეჭდილება მოახდინა და კიდევ ბევრის დატუსალებას მოელოიანო. ამბობენ, რომ მმართველობას მიუგნია შოტლანდიში ირლანდიის მედინამიტე საზოგადოებისთვის და დაწერილებით შეუტყვია ყველა მათი, ინგლისის და ამერიკის საზოგადოებათა ურთიერთ შორის კავშირი და დამოკიდებულება.

— პოლშის საყვარელს, გამოჩენილს და ნიჭიერს მოხუც მწერალზე ძრავსეკიხედ ისე ძალიან უმოქმედნია ბერმანიაში დატუსალებას, რომ ეხლა, როგორც გაზნებში იწერებინან, მისი ჯან-მთელობა ძალიან ცუდს მდგომარეობაში თურმე არის. როგორც სჩანს ამ პატივცემული მწერლის საქმე ძალიან ბნელი, აწეწილია და რალაც პოლიტიკურს ინტრიგას წარმოადგენს. ეს საქმე მოსკოველს ადვოკატს ზლოუერს უკისრნია და, იმედია, რომ, თუ არ მოსპვს ეს საქმე, ნათლად გაკვირკვეს მას.

განსხლავანი

გოარგი ნ—მე იოსუქაანს იყვანს ყმაწვილებს პირობით ყოველ-გვარ სასწავლებლებში მოსამზადებლად. ძალიანია, პურცის სახლებში № 90 ე. (3—1)

გამასესხებელი კასსა
 გ. ე. ბანამოვისა და კ. შუთაისი
 აცხადებს, რომ 10-ს და 27-ს რიცხვებს ამა სექტემბრისას დილის ათ საათიდან, ამა კასის წინ გაისყიდება აუქციონით, გირაფოები, რომელნიც არ არიან დახსნილი შემდეგ ორის ლგოტისთვის, ე. ი. ოქროსი, ვერცხლისა და სხვა ნივთები. (5—1)

მისაც სურდეს ქუთაისის გუბერნიაში მამულის გაყიდვა 1000 დესიატინისა, ან მეტისა, მიმართოს თბილისის კანტარაში გ. თ—მის ნესტორკვისს. (10—2)

ქალი-ექიმი
 ა. ი. შერპინინისა
 მიიღებს ავად-მყოფებს დილით 10 საათამდე და საღამოთი 5—7 საათამდე მიხაილოის ქუჩა. სახ: № 91 (ქალაქის ლაზარეთის პირ-და-პირ). (8—2)

ინგლისის მალაზია

Maison de confiance

შეადარეთ ჩვენი ჩაი	მოსკოვის ჩაის
1 მ. 10 კ.	1 მ. 40 კ.
— — 1—20	— — 1—60
— — 1—40	— — 1—80
— — 1—60	— — 2—
— — 1—80	— — 2—50
საუგუესო 2—	— — 3—

იქვე ისყიდება სხვა საქონელიც: თოფები, რეკლავები, კრავატები, ჭურჭლები.

ჭელი, ჩაიდნები, გასაღებები, დანები, კოვჩები, ტაშტები, კალმები, ქაღალდი, შოკოლადი, კაკაო, კახიუტები, მურაბები, მაგნეზია, უნჯირები, კლეონკა, წინდები—გაცის და ქალის, სელ-სასონები, მაკინტოშინ კალენგორი—სულ ყველაფერი 25-დამ 50 პროცენტით უფრო იაფად, ვიდრე სხვა რომელსამე მაღაზიაში.

ვინც ქალაქს გარედამ 25 მანეთიდან 1,000 მანეთამდინ საქონელს გამოიწერს, გასაგზავნს არაფერს არ ისვდის. (100—27)

ინგლისის მაღაზიაში

თიის-სამოაჰანი
 ამაგრებს თმას და ადრინდელ ფერს აძლევს, ფასი ერთი შუში-სა 2 მან., გაგზავნით 2 მანეთი და 28 კანს. (100—34)



მაკ-მასტარი
 აქვე ისყიდება ქინის ზომისა, თმების გასამაგრებლად. ფასი 1 მან. სხოტკები თავის ტუკვილს, მოსასზობლად, ტუაფეტის სპიზონი, ღუსები და სხვ.

საკლობუსო კალმები

რომლებითაც შეიძლება წერა სულ მსხვილ, უსუფთაო ქაღალდი. ერთადერთი სააგენტო—ინგლისის მალაზია. იქვე აუნაბული სხვა-და-სხვა გვარის კალმები, ფოკელის „ხელისათვის“—25% იაფად, ვინემ სხვაგან. იქვე: მელანი, ქაღალდი, კანკერტები, რეკულები, ლაქი, კანანდაში, პენალი, კალმები, ბუმაყნაგები, პორტსიგარები, ალბომები, რამკები, მაგნატლები, სამართებლები, სანთელი, საღესო, წარმეგები ჭურჭლების სწამდად (ბორაგისა), თეთრუფისათვის, მატარა ხაღუ, იატაკისათვის კლიონკები, ტასტები, სავარძლები, სარკები, სავარცხლები, ბუზმენნი, ზარები, ბინკალები რუფეტკები, ვატრეზასები, მზის-სათები, კომპასები, ტერმომეტრები, მუწკები, ნემსები, მაგნატები, სვისტოკი, ზომიჩი, ქამრები, სარტყლები, საყუფური, პრობკები, სპრობკები, კრანები, ჭილტრები, შხოტკები, თავის. ტანისამოსის, ცხენის და მატენტინი მაკინტოშები, კრავები, საქმიო ქაღალდი კატერ-კლავეტისათვის და სხვ. და სხვ.

პატაშკი—20 კ. (100—75)

მაზანდა

ხორაგისა, რომელიც იყიდება თბილისის ბაზრებში, დუქნებში და ხელდახელ 1 სექტემბრიდამ 1 ოქტომბრამდე 1883 წ.

გამომცხვარი ზური რუსეთის ფქვილისა — 1 გირ. 5 კ.
 აჭურის ფქვილისა: პირველის ხარისხისა — 1 გ. 2 1/2
 მეორისა — — — 1 გ. 2 კ.
 იმავე ფქვილ. თორნუში გამომცხვარი:
 პირველის ხარისხისა — 1 გ. 5 კ.
 მეორისა — — — 1 გ. 3 კ.
 მესამისა — — — 1 გ. 2 1/2
 ჯვარის-მამის ზური:
 პირველის ხარის. ლავაში 1 გ. 5 კ.
 მეორის ხარის. ლავაში 1 გ. 3 კ.
 მესამისა — — — 1 გ. 2 1/2
 ძროხის ხორცი:
 პირველის ხარისხისა — 1 გ. 8 კ.
 მეორის — — — 1 გ. 7 კ.
 სუგო . . . — 1 გ. 15 კ.
 ცხვრის ხორცი — 1 გ. 8 კ.

რკინის გზა

თბილისიდან ქუთაისისკენ მიდის: 8 საათზედ და 31 წამ. დილით.
 თბილისიდან საშურამდინ 3 საათ. და 11 წამ. შუადღის უკან.
 თბილისიდან ბაქოსკენ 11 საათზედ და 11 წამ. ღამისა.
 ბაქოდგან თბილისისკენ 10 საათზედ და 23 წამ. დილისა.
 ქუთაისიდან თბილისისკენ 12 საათზედ და 25 წამ. შუადღ. უკან.
 ქუთაისიდან ბათუმისა და ფოთისკენ 5 საათზედ და 20 წამ. შუადღის უკან.
 ბათუმიდან თბილისისკენ 8 საათ. დილისა.
 ფოთიდან თბილისისკენ 8 საათ. და 45 წამ. დილისა.
 ფოთიდან ბათუმიდამ მომავალი თბილისში შემოდის 10 საათზედ და 25 წამ. ღამისა.
 ბაქოდამ მომავალი შემოდის თბილისში 7 საათ. და 49 წამ. დილისა.